

淡江大學外語學院展AI教學成果 智慧外語教學暨研究中心同步揭牌

學習新視界

【賴映秀、記者彭若昕淡水校園報導】淡江大學外國語文學院6月9日中午在淡水校園外語大樓大廳，舉辦「智慧外語教學暨研究中心揭牌」暨「外國語文學院114學年度推動生成式AI融入課程教學成果展」開幕式。本次活動以「開啟外語學習的AI新世代」為主題，展現外語學院各系將生成式AI工具導入文學、翻譯與教學的豐碩成果，活動邀請等多位貴賓到場觀摩交流，並由3系主任作主題導覽。

活動由位於外語學院4樓的研究中心揭牌儀式揭開序幕，隨後展開精彩的成果展開幕式。由學術副校長許輝煌、菁英會會長林健祥、菁英會榮譽會長孫瑞隆、資工系特聘教授張志勇、外國語文學院院長林怡弟一同揭牌。「智慧外語教學暨研究中心」旨在創造亮點，並全面提升教學、學習與行政效能。為有效支援師生進行AI應用與研究，中心將建置了包含高性能處理器等先進硬體設備與安全的數據儲存系統，並特別聘請AI專業專家提供技術指導與諮詢，也將辦理相關講座進行賦能。

許輝煌致詞時對外語學院的努力表達高度肯定，他指出科技發展一日千里，面對高教環境與各行各業受到的巨大衝擊，學校必須幫助學生準備好進入職場。他特別感謝願意在教學上做出改變的師長，並指出大學應協助學生培養符合產業需求的能力，縮短學用落差。

林健祥從產業角度分享，30年前就有同學畢業後來臺發展AI，當時他便認定「AI這個東西不可擋」。他指出，面對現在層出不窮的AI工具，更重要的是「到底怎麼去用AI？怎麼來幫助學生？來幫助老師？」提醒AI是輔助學習與思考的工具，學生除了善用科技，也應培養獨立思辨與解決問題的能力。

孫瑞隆強調，雖然現在的AI翻譯軟體已經非常方便，但語言背後的「文化脈絡」與「情感語氣」，是AI難以完全掌握的。因此，外語教育的核心在於培養學生具備這些機器無法取代的深層語言功力。他肯定學院引進AI作為輔助工具，認為大學能夠融合各種科技與教學來達成這樣的成果，是非常成功的一步。

林怡弟感謝張志勇團隊提供技術支持，同時特別感謝林健祥、孫瑞隆及陳洋淵三位學長的關心與支持。她期待透過中心的成立，以及本次成果展的交流，能進一步凝聚本院教師的創新能量，推動更多跨域合作、教學實踐與研究成果。也希望外語學院能持續在AI時代中，展現語言、人文與科技整合的特色，培養具備AI素養、國際視野與跨文化溝通能力的人才。名列首位該中心的AI專家張志勇指出，外語學院長期推動生成式AI跨域應用，本次成果展展現科技與外語教育結合的多元可能，也為未來教學

模式帶來新的發展方向。

成果展由外語學院3系系主任進行主題導覽。英文學系主任蔡瑞敏表示，系上以文學、翻譯及教學三大領域為核心，運用AI工具協助學生進行文本分析與翻譯實作，並培養批判思考能力；歐洲語文學系主任張慶國說明，西班牙文組以拉美世界文化遺產為主題，運用AI強化資料收集；法文組在口譯課程中「引導學生將AI視為視聽輔助的工具」，在歐洲藝術史則著重影像分析與創作；日本語文學系主任蔡佩青分享，日文系本次成果展的海報從三個層面切入：教師製作教材、課堂上引導學生、以及學生回家做作業或報告的應用，甚至連碩士班同學也積極運用AI工具來輔助研究資料的收集與引導。





